



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku

2011/0439(COD)

1. 10. 2012

STANOVISKO

Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku

pro Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů

k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb
(COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD))

Navrhovatel: Zigmantas Balčytis

PA_Legam

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Strategie Evropa 2020 pro inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění [COM(2010) 2020] je založena na třech propojených a vzájemně se posilujících prioritách: rozvíjet hospodářství založené na znalostech a inovacích, podporovat nízkouhlíkové a konkurenceschopné hospodářství účinně využívající zdroje a zaměřovat se na hospodářství s vysokou zaměstnaností, jež se bude vyznačovat sociální a územní soudržností.

Zadávání veřejných zakázek hraje ve strategii Evropa 2020 klíčovou roli jako jeden z tržních nástrojů, jenž má být použit k dosažení uvedených cílů zlepšováním podnikatelského prostředí a podmínek pro inovace v podnikání a motivováním k častějšímu zadávání ekologických zakázek, které podporují přechod na nízkouhlíkové hospodářství účinně využívající zdroje. Strategie Evropa 2020 zároveň zdůrazňuje, že politika zadávání veřejných zakázek musí zajišťovat co nejúčinnější využívání prostředků a že trhy s veřejnými zakázkami musí být otevřené pro celou Unii.

Zadávání veřejných zakázek hraje významnou roli v celkové hospodářské výkonnosti Evropské unie. V Evropě utratí veřejní zadavatelé za dodávky, stavební práce a služby zhruba 18 % HDP. Vzhledem k objemu nákupů lze zadávání veřejných zakázek použít jako účinný nástroj pro dosažení jednotného trhu, který umožňuje inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění.

Společně s navrhovanou novou směrnicí o zadávání zakázek orgány veřejné správy tento návrh nahradí směrnice 2004/17/ES a 2004/18/ES jako základní prvky právního rámce Evropské unie pro zadávání veřejných zakázek. Směrnice bude doplněna o další prvky tohoto právního rámce: směrnice 2009/81/ES stanoví zvláštní pravidla pro zadávání citlivých veřejných zakázek v oblasti obrany a bezpečnosti, směrnice 92/13/EHS zřizuje společné standardy pro vnitrostátní přezkumná řízení, aby byla zajištěna dostupnost rychlých a účinných nápravných prostředků ve všech zemích EU, pokud se účastníci domnívají, že zakázky nebyly zadány spravedlivě.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku vyzývá Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů jako věcně příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí

(4) Veřejné zakázky hrají klíčovou roli ve strategii Evropa 2020¹⁶ jako jeden z tržně

Pozměňovací návrh

(4) Veřejné zakázky hrají klíčovou roli ve strategii Evropa 2020¹⁶ jako jeden z tržně

založených nástrojů, jenž se dá využít k dosažení inteligentního, udržitelného růstu podporujícího začlenění a zároveň k zajištění nejefektivnějšího využití veřejných prostředků. Za tímto účelem musí být současná pravidla pro zadávání zakázek přijatá podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb¹⁷ a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby, revidována a modernizována, aby se zvýšila efektivita veřejných výdajů, zejména usnadněním účasti malých a středních podniků na veřejných zakázkách, a aby zadavatelé měli možnost lépe využívat veřejných zakázek na podporu společných společenských cílů. Je rovněž třeba vyjasnit základní pojmy a koncepty, aby se zajistila větší právní jistota, a začlenit do současných pravidel určité aspekty související se zavedenou judikaturou Soudního dvora Evropské unie.

založených nástrojů, jenž se dá využít k dosažení inteligentního, udržitelného růstu podporujícího začlenění a zároveň k zajištění nejefektivnějšího využití veřejných prostředků. Za tímto účelem musí být současná pravidla pro zadávání zakázek přijatá podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb¹⁷ a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby, revidována a modernizována, aby **veřejní zadavatelé měli možnost lépe využívat veřejných zakázek na podporu udržitelného rozvoje a dalších společných společenských cílů, čímž by se zvýšila efektivita veřejných výdajů zajištěním co nejlepšího poměru kvality a ceny, snížením nákladů pro orgány veřejné správy i pro podniky, a zejména usnadněním účasti malých a středních podniků na veřejných zakázkách, a aby zadavatelé měli možnost lépe využívat veřejných zakázek na podporu společných společenských cílů.** Je rovněž třeba **zjednodušit předpisy EU, zejména pokud jde o to, jakým způsobem lze cíle udržitelnosti zahrnout do zadávání veřejných zakázek, a** vyjasnit základní pojmy a koncepty, aby se zajistila větší právní jistota, a začlenit do současných pravidel určité aspekty související se zavedenou judikaturou Soudního dvora Evropské unie.

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

(5) Podle **článku 11** Smlouvy o fungování Evropské unie musí být do vymezení a provádění politik a činností Unie zahrnuty požadavky na ochranu životního prostředí, zejména s ohledem na podporu udržitelného rozvoje. Tato směrnice objasňuje, jak **mohou** zadavatelé **přispět** k ochraně životního prostředí a podpoře udržitelného rozvoje, **aniž by přišli o možnost získat pro své** zakázky nejlepší poměr kvality a ceny.

Pozměňovací návrh

(5) Podle **článků 9, 10 a 11** Smlouvy o fungování Evropské unie musí být do vymezení a provádění politik a činností Unie zahrnuty požadavky na ochranu životního prostředí a **koncepce „sociálně udržitelných“ procesů výroby**, zejména s ohledem na podporu udržitelného rozvoje **a zajištění toho, aby byly v celém dodavatelském řetězci dodržovány zásady ochrany zdraví a bezpečnosti osob, sociální normy a pracovníprávní předpisy členských států a EU**. Tato směrnice objasňuje, jak **veřejní** zadavatelé **přispívají** k ochraně životního prostředí a podpoře udržitelného rozvoje **a jak uplatňují pravomoc jednat dle svého uvážení při volbě technických specifikací a zadávacích kritérií, která nejpravděpodobněji povedou k zadání sociálně udržitelné veřejné zakázky, mají náležitou souvislost s předmětem zakázky a zajistí** nejlepší poměr kvality a ceny.

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 10 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(10a) Mimoto je vhodné vyjmout zadávání zakázek pro poštovní a jiné než poštovní služby, jelikož o tomto odvětví trvale platí, že je předmětem takového konkurenčního tlaku, že disciplíny v oblasti zadávání zakázek, kterou zavádějí předpisy Unie pro zadávání veřejných zakázek, již není zapotřebí.

Odůvodnění

Vzhledem k procesu liberalizace v poštovním odvětví, zavedení úplné sektorové regulace a rozvoji trhu již není třeba, aby byl nákup ze strany subjektů působících v odvětví poštovních služeb regulován. Nyní je tedy vhodná doba k tomu, aby byly poštovní služby a tím spíše i

„jiné než poštovní služby“ vyňaty z působnosti této směrnice, a všechny subjekty působící v tomto odvětví se tak mohly rozhodovat výhradně podle ekonomických kritérií. Od roku 1997 čelí odvětví poštovních služeb rostoucímu konkurenčnímu tlaku. V této souvislosti jsou důležité tři mezníky *acquis* EU v oblasti poštovních služeb: první a druhá směrnice o poštovních službách (97/67/ES a 2002/39/ES), které navazovaly na zelenou knihu z roku 1992, nastartovaly proces řízené liberalizace a postupně otevřely trhy s poštovními službami konkurenci. Třetí směrnice o poštovních službách (2008/06/ES) zrušila všechna výhradní práva v tomto odvětví a stanovila, že do 31. prosince 2010 musí být plně otevřeny trhy ve většině členských států (z hlediska objemu 95 % trhů s poštovními službami v EU) a do 31. prosince 2012 i ve zbývajících členských státech.

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice Bod odůvodnění 14

Znění navržené Komisí

(14) Svým rozhodnutím 94/800/ES ze dne 22. prosince 1994 o uzavření dohod jménem Evropského společenství s ohledem na oblasti, které jsou v jeho pravomoci, v rámci Uruguayského kola mnohostranných jednání (1986–1994)²⁵ Rada schválila především Dohodu Světové obchodní organizace o veřejných zakázkách (dále jen „Dohoda o veřejných zakázkách“). **Cílem Dohody o veřejných zakázkách je vytvoření** mnohostranného vyváženého rámce práv a povinností týkajících se veřejných zakázek se záměrem **dosáhnout liberalizace a rozšíření světového obchodu**. V případě zakázek, na které se vztahuje tato dohoda, jakož i jiné příslušné mezinárodní dohody, kterými je Unie vázána, plní zadavatelé povinnosti podle těchto dohod použitím této směrnice na hospodářské subjekty ze třetích zemí, které jsou signatáři těchto dohod.

Pozměňovací návrh

(14) Svým rozhodnutím 94/800/ES ze dne 22. prosince 1994 o uzavření dohod jménem Evropského společenství s ohledem na oblasti, které jsou v jeho pravomoci, v rámci Uruguayského kola mnohostranných jednání (1986–1994)²⁵ Rada schválila především Dohodu Světové obchodní organizace o veřejných zakázkách (dále jen „Dohoda o veřejných zakázkách“). **V rámci tohoto** mnohostranného vyváženého rámce práv a povinností týkajících se veřejných zakázek, **kteřý podporuje rovné příležitosti pro hospodářské subjekty Unie a třetích zemí, jež jim umožňují soutěžit za stejných podmínek na trzích Unie i třetích zemí, se záměrem usnadnit integraci malých a středních podniků a povzbudit zaměstnanost a inovace v Unii**. V případě zakázek, na které se vztahuje tato dohoda, jakož i jiné příslušné mezinárodní dohody, kterými je Unie vázána, plní zadavatelé povinnosti podle těchto dohod použitím této směrnice na hospodářské subjekty ze třetích zemí, které jsou signatáři těchto dohod.

Pozměňovací návrh 5

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 14 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(14a) Unie potřebuje účinný nástroj, aby mohla na jedné straně usilovat o dodržování zásady reciprocity a vyváženosti ve vztahu ke třetím zemím, které neposkytují evropským hospodářským subjektům rovnocenný přístup, zejména prostřednictvím posouzení, zda existuje skutečná reciprocity, které provede Komise, a na druhé straně zajistit spravedlivou hospodářskou soutěž a rovné podmínky na celém světě.

Pozměňovací návrh 6

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 14 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(14b) Vzhledem k tomu, že je nutné motivovat hospodářské subjekty Unie k účasti na přeshraničních veřejných trzích, je důležité, aby členské státy včas a řádně provedly a uplatňovaly ustanovení směrnice o službách.

Pozměňovací návrh 7

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(27) Elektronické prostředky pro výměnu informací a komunikaci mohou významně zjednodušit zveřejňování zakázek a zvýšit účinnost a transparentnost postupů při zadávání veřejných zakázek. Měly by se

(27) Elektronické prostředky pro výměnu informací a komunikaci mohou významně zjednodušit zveřejňování zakázek a zvýšit účinnost a transparentnost postupů při zadávání veřejných zakázek. Měly by se

stát běžnými prostředky komunikace a výměny informací v zadávacích řízeních. Užívání elektronických prostředků rovněž vede k úsporám času. V důsledku toho by mělo být stanoveno zkrácení minimálních lhůt, jsou-li používány elektronické prostředky, avšak s podmínkou, že jsou slučitelné se zvláštními způsoby přenosu stanovenými na úrovni Unie. Elektronické prostředky pro výměnu informací a komunikaci s vhodnými funkcemi navíc mohou veřejným zadavatelům umožnit předcházení, odhalování a nápravu chyb, které se mohou vyskytnout během zadávacích řízení.

stát běžnými prostředky komunikace a výměny informací v zadávacích řízeních. Užívání elektronických prostředků rovněž vede k úsporám času, **nákladů a zdrojů**. V důsledku toho by mělo být stanoveno zkrácení minimálních lhůt, jsou-li používány elektronické prostředky, avšak s podmínkou, že jsou slučitelné se zvláštními způsoby přenosu stanovenými na úrovni Unie. Elektronické prostředky pro výměnu informací a komunikaci s vhodnými funkcemi navíc mohou veřejným zadavatelům umožnit předcházení, odhalování a nápravu chyb, které se mohou vyskytnout během zadávacích řízení.

Pozměňovací návrh 8

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 27 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(27a) Je třeba podporovat elektronické zadávání zakázek a zajistit tak, aby alespoň 50 % veřejných zakázek orgánů EU a členských států bylo zadáváno elektronicky v souladu se závazkem, který vlády členských států přijaly na ministerské konferenci o elektronické správě konané v roce 2005 v Manchesteru. V budoucnu by se elektronické zadávání zakázek, jež hraje pozitivní úlohu při snižování nákladů a zvyšování dostupnosti zadávacích řízení, mělo stát hlavním postupem. Je nezbytné zachovat otevřené standardy a technologickou neutralitu, aby byla zajištěna interoperabilita různých systémů, zamezilo se závislosti na jednotlivých poskytovatelích a aby byla zaručena skutečná interoperabilita mezi jednotlivými platformami elektronického zadávání veřejných zakázek, které již v členských státech existují.

Pozměňovací návrh 9

Návrh směrnice Bod odůvodnění 33

Znění navržené Komisí

(33) Elektronické komunikační prostředky jsou obzvláště vhodné pro podporu centralizovaných nákupních postupů a nástrojů, protože umožňují opětovné využití a automatické zpracování údajů a minimalizaci nákladů na informace a transakce. Použití těchto elektronických komunikačních prostředků by tedy v prvním roce mělo být stanoveno pro ústřední nákupní subjekty jako povinné, protože rovněž usnadňuje sblížení postupů v celé Unii. Poté by měla následovat všeobecná povinnost používání elektronických komunikačních prostředků ve všech zadávacích řízeních po uplynutí přechodného období v délce dvou let.

Pozměňovací návrh 10

Návrh směrnice Bod odůvodnění 38

Znění navržené Komisí

(38) Aby byla podpořena účast malých a středních podniků (MSP) na trhu v oblasti veřejných zakázek, mělo **by** být výslovně stanoveno, že zakázky mohou být rozděleny do částí, ať již homogenních, nebo heterogenních. Budou-li zakázky rozděleny do částí, zadavatelé mohou, například kvůli tomu, aby zachovali hospodářskou soutěž nebo aby zajistili bezpečnost dodávek, omezit počet částí, pro něž může hospodářský subjekt předkládat nabídku, mohou rovněž omezit počet částí, jež mohou být přiděleny kterémukoliv jednotlivému uchazeči.

Pozměňovací návrh

(33) Elektronické komunikační prostředky jsou obzvláště vhodné pro podporu centralizovaných nákupních postupů a nástrojů, protože umožňují opětovné využití a automatické zpracování údajů a minimalizaci nákladů na informace a transakce **a zajišťují transparentnost**. Použití těchto elektronických komunikačních prostředků by tedy v prvním roce mělo být stanoveno pro ústřední nákupní subjekty jako povinné, protože rovněž usnadňuje sblížení postupů v celé Unii. Poté by měla následovat všeobecná povinnost používání elektronických komunikačních prostředků ve všech zadávacích řízeních po uplynutí přechodného období v délce dvou let.

Pozměňovací návrh

(38) Aby byla podpořena účast malých a středních podniků (MSP) na trhu v oblasti veřejných zakázek, **musí být uplatňována zásada „zelenou malým a středním podnikům“ a členské státy by měly plně provést Evropský kodex osvědčených postupů umožňujících malým a středním podnikům přístup ke smlouvám na veřejné zakázky**. Dále by mělo být výslovně stanoveno, že zakázky mohou být rozděleny do částí, ať již homogenních, nebo heterogenních. Budou-li zakázky rozděleny do částí, zadavatelé mohou, například kvůli tomu, aby zachovali hospodářskou soutěž nebo aby zajistili

bezpečnost dodávek, omezit počet částí, pro něž může hospodářský subjekt předkládat nabídku, mohou rovněž omezit počet částí, jež mohou být přiděleny kterémukoliv jednotlivému uchazeči.

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice Bod odůvodnění 43

Znění navržené Komisí

(43) Zakázky by měly být udělovány na základě objektivních kritérií, která zajistí shodu se zásadami transparentnosti, nediskriminace a rovného zacházení. Tato kritéria by měla zajistit, že nabídky budou posuzovány v podmínkách efektivní hospodářské soutěže ***i v případech, kdy*** zadavatelé ***požadují*** vysoce kvalitní stavební práce, dodávky a služby, které optimálně vyhovují jejich potřebám. V důsledku toho bude možné, aby zadavatelé jako kritéria pro zadání přijali buď „hospodářsky nejvýhodnější nabídku“, nebo „nejnižší cenu“, přičemž bude zohledněno, že v případě nejnižší ceny ***mohou podle vlastního uvážení stanovit*** přiměřené kvalitativní standardy pomocí technických specifikací nebo podmínek realizace zakázky.

Pozměňovací návrh

(43) Zakázky by měly být udělovány na základě objektivních kritérií, která zajistí shodu se zásadami transparentnosti, nediskriminace a rovného zacházení. Tato kritéria by měla zajistit, že nabídky budou posuzovány v podmínkách efektivní hospodářské soutěže ***a že*** zadavatelé ***budou požadovat*** vysoce kvalitní stavební práce, dodávky a služby, které optimálně vyhovují jejich potřebám ***a zahrnují faktory související s kritérii sociálně udržitelných výrobních procesů.*** V důsledku toho musí zadavatelé jako kritéria pro zadání přijmout buď „hospodářsky nejvýhodnější nabídku“, nebo „nejnižší cenu“, přičemž bude zohledněno, že v případě nejnižší ceny by ***se měly opřít o*** přiměřené kvalitativní standardy ***stanovené*** pomocí technických specifikací nebo podmínek realizace zakázky.

Pozměňovací návrh 12

Návrh směrnice Bod odůvodnění 45

Znění navržené Komisí

(45) Aby bylo dosaženo cílů strategie Evropa 2020 pro udržitelný růst, je ***nanejvýš důležité plně využívat potenciál***

Pozměňovací návrh

(45) Aby bylo dosaženo cílů strategie Evropa 2020 pro udržitelný růst, je ***třeba usilovat o plné využívání potenciálu***

veřejných zakázek. Vzhledem k významným rozdílům mezi jednotlivými odvětvími a trhy by však nebylo vhodné stanovit obecně platné povinné požadavky na environmentální, sociální a inovativní zadávání zakázek. Právní předpisy Unie již stanovily povinné požadavky v oblasti veřejných zakázek pro splnění určitých cílů v odvětvích silničních dopravních vozidel (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/33/ES ze dne 23. dubna 2009 o podpoře čistých a energeticky účinných silničních vozidel) a kancelářského vybavení (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 106/2008 ze dne 15. ledna 2008 o programu Společenství na označování energetické účinnosti kancelářských přístrojů štítky). Rovněž se významně pokročilo s definicí společných metodik pro výpočet nákladů životního cyklu. Zdá se proto vhodné pokračovat tímto směrem a ponechat stanovení povinných cílů na právních předpisech pro jednotlivá odvětví s ohledem na konkrétní politiky a podmínky, kterými se příslušné odvětví řídí, a prosazovat vývoj a uplatňování celoevropských přístupů k otázce nákladů životního cyklu jako další podporu využívání zadávání veřejných zakázek ve prospěch udržitelného růstu.

veřejných zakázek, *aniž by bylo zasahováno do pravomocí zadavatelů.* Vzhledem k významným rozdílům mezi jednotlivými odvětvími a trhy by však nebylo vhodné stanovit obecně platné povinné požadavky na environmentální, sociální a inovativní zadávání zakázek. Právní předpisy Unie již stanovily povinné požadavky v oblasti veřejných zakázek pro splnění určitých cílů v odvětvích silničních dopravních vozidel (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/33/ES ze dne 23. dubna 2009 o podpoře čistých a energeticky účinných silničních vozidel) a kancelářského vybavení (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 106/2008 ze dne 15. ledna 2008 o programu Společenství na označování energetické účinnosti kancelářských přístrojů štítky). Rovněž se významně pokročilo s definicí společných metodik pro výpočet nákladů životního cyklu. Zdá se proto vhodné pokračovat tímto směrem a ponechat stanovení povinných cílů na právních předpisech pro jednotlivá odvětví s ohledem na konkrétní politiky a podmínky, kterými se příslušné odvětví řídí, a prosazovat vývoj a uplatňování celoevropských přístupů k otázce nákladů životního cyklu jako další podporu využívání zadávání veřejných zakázek ve prospěch udržitelného růstu.

Pozměňovací návrh 13

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – bod 22

Znění navržené Komisí

(22) „životním cyklem“ se rozumí všechny po sobě jdoucí a/nebo provázané fáze, zahrnující výrobu, přepravu, užívání a údržbu, po celou dobu existence výrobku nebo stavby nebo poskytování služby, od získání surovin nebo vytvoření zdrojů po

Pozměňovací návrh

(22) „životním cyklem“ se rozumí všechny po sobě jdoucí nebo provázané fáze, zahrnující výrobu **a umístění výroby**, přepravu, užívání a údržbu, po celou dobu existence výrobku nebo stavby nebo poskytování služby, od získání surovin nebo vytvoření zdrojů po odstranění,

odstranění, likvidaci a ukončení;

likvidaci a ukončení;

Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice

Článek 10

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

[...]

vypouští se

Odůvodnění

Vzhledem k procesu liberalizace v poštovním odvětví, zavedení úplné sektorové regulace a rozvoji trhu již není třeba, aby byl nákup ze strany subjektů působících v odvětví poštovních služeb regulován. Nyní je tedy vhodná doba k tomu, aby byly poštovní služby a tím spíše i „jiné než poštovní služby“ vyňaty z působnosti této směrnice, a všechny subjekty působící v tomto odvětví se tak mohly rozhodovat výhradně podle ekonomických kritérií. Mimoto, jak ukazují zkušenosti s uplatňováním postupu podle článku 30, je stále větší množství poštovních služeb již vyloučeno z rozsahu působnosti směrnice o veřejných službách. Došlo k tomu na trzích v Dánsku, Finsku, Itálii, Švédsku, Rakousku a Maďarsku.

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice

Článek 14 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 14a

Reciprocita

Praktické uplatňování Dohody o veřejných zakázkách v legislativním rámci EU týkajícím se veřejných zakázek se bude opírat o posouzení řádného uplatňování zásady skutečné reciprocity, které bude provedeno před otevřením trhů mezi Uníí a signatářskými třetími zeměmi. Existence skutečné reciprocity musí být posouzena i ve vztahu ke třetím zemím, které nejsou smluvními stranami Dohody o veřejných zakázkách, avšak mají na tento trh přístup.

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice Čl. 29 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Zadavatelé jednají s hospodářskými subjekty na základě rovnosti a nediskriminace a postupují transparentním **a přiměřeným** způsobem.

Pozměňovací návrh

Zadavatelé jednají s hospodářskými subjekty na základě rovnosti a nediskriminace a postupují transparentním způsobem.

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice Čl. 40 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Jestliže naléhavá, zadavatelem řádně odůvodněná situace znemožňuje použití lhůty stanovené v odst. 1 druhém pododstavci, může zadavatel stanovit jinou lhůtu v délce nejméně **20 dnů** ode dne, kdy bylo odesláno oznámení o zakázce.

Pozměňovací návrh

3. Jestliže naléhavá, zadavatelem řádně odůvodněná situace znemožňuje použití lhůty stanovené v odst. 1 druhém pododstavci, může zadavatel stanovit jinou lhůtu v délce nejméně **25 dnů** ode dne, kdy bylo odesláno oznámení o zakázce.

V naléhavé situaci může být lhůta zkrácena pouze tehdy, pokud tuto situaci nezapříčinil sám zadavatel.

Pozměňovací návrh 18

Návrh směrnice Čl. 40 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Zadavatel může lhůtu pro doručení nabídek stanovenou v odst. 1 druhém pododstavci zkrátit o **pět dnů**, jestliže souhlasí s tím, aby nabídky byly předkládány elektronickou cestou v souladu s čl. 33 odst. 3, 4 a 5.

Pozměňovací návrh

4. Zadavatel může lhůtu pro doručení nabídek stanovenou v odst. 1 druhém pododstavci zkrátit o **tři dny**, jestliže souhlasí s tím, aby nabídky byly předkládány elektronickou cestou v souladu s čl. 33 odst. 3, 4 a 5.

Pozměňovací návrh 19

Návrh směrnice

Čl. 45 – odst. 1 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Doba platnosti rámcové dohody nesmí překročit **čtyři roky**, kromě výjimečných a řádně, zejména předmětem rámcové dohody, odůvodněných případů.

Pozměňovací návrh

Doba platnosti rámcové dohody nesmí překročit **osm let**, kromě výjimečných a řádně, zejména předmětem rámcové dohody, odůvodněných případů.

Odůvodnění

Navrhované čtyřleté období je příliš krátké a snižuje účinek a možnou finanční úsporu vyplývající z dlouhodobé rámcové dohody, na jejímž základě dodavatelé obecně činí lepší nabídky. Jedním z hlavních důvodů těchto opatření je úsilí o co nejúčelnější vynakládání prostředků na veřejné zakázky ze strany zadavatelů. Navržený časový rámec je proto v rozporu s tímto cílem, neboť při dlouhodobějších smlouvách je dosahováno výhodnějších cenových podmínek.

Pozměňovací návrh 20

Návrh směrnice

Čl. 54 – odst. 1a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Součástí technických specifikací mohou být, je-li to relevantní, i požadavky týkající se:

Pozměňovací návrh 21

Návrh směrnice

Čl. 54 – odst. 1 a – písm. a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

a) výkonnosti, včetně vlivu na životní prostředí a klima, a také výkonnosti z hlediska sociálně udržitelných výrobních procesů;

Pozměňovací návrh 22

Návrh směrnice
Čl. 54 – odst. 1a – písm. b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

b) charakteristik životního cyklu;

Pozměňovací návrh 23

Návrh směrnice
Čl. 54 – odst. 1 a – písm. c (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

c) sociálně udržitelných výrobních procesů;

Pozměňovací návrh 24

Návrh směrnice
Čl. 54 – odst. 1 a – písm. d (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

d) organizace, kvalifikace a zkušenosti pracovníků přidělených na plnění dané zakázky.

Pozměňovací návrh 25

Návrh směrnice
Čl. 54 – odst. 3 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ca) z hlediska sociální udržitelnosti výrobního procesu;

Pozměňovací návrh 26

Návrh směrnice
Čl. 58 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Zadavatelé **mohou** brát v úvahu varianty předložené uchazečem, které splňují minimální požadavky stanovené zadavateli.

Pozměňovací návrh

Zadavatelé **musí** brát v úvahu varianty předložené uchazečem, které splňují minimální požadavky stanovené zadavateli.

Pozměňovací návrh 27

Návrh směrnice

Čl. 58 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Zadavatelé uvedou v zadávací dokumentaci, zda povolují varianty nebo ne, a pokud je povolují, minimální podmínky, jež musí varianty splňovat, a konkrétní požadavky na jejich předložení. V případě, kdy jsou povoleny varianty, zadavatelé rovněž zajistí, aby zvolená kritéria pro zadání bylo možné vhodně použít na varianty, které splňují tyto minimální požadavky, jakož i na vyhovující nabídky, které varianty nemají.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 28

Návrh směrnice

Čl. 58 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. V zadávacím řízení u zakázek na dodávky nebo na služby nesmějí zadavatelé, **kteří povolili předložení variant**, odmítnout variantu pouze z toho důvodu, že by vedla, pokud by byla přijata, spíše k zakázce na služby než k zakázce na dodávky, nebo spíše k zakázce na dodávky než k zakázce na služby.

Pozměňovací návrh

2. V zadávacím řízení u zakázek na dodávky nebo na služby nesmějí zadavatelé odmítnout variantu pouze z toho důvodu, že by vedla, pokud by byla přijata, spíše k zakázce na služby než k zakázce na dodávky, nebo spíše k zakázce na dodávky než k zakázce na služby.

Pozměňovací návrh 29

Návrh směrnice Čl. 70 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Zadavatelé se **mohou** rozhodnout, že nezadají zakázku uchazeči, který předložil nejlepší nabídku, pokud došli k závěru, že nabídka **ani rovnocenným způsobem** nesplňuje povinnosti **stanovené právními předpisy Unie** v oblasti sociálního a pracovního práva nebo práva v oblasti životního prostředí nebo mezinárodními ustanoveními v sociální a environmentální oblasti uvedenými v **příloze XIV**.

Pozměňovací návrh

5. Zadavatelé se **musí** rozhodnout, že nezadají zakázku uchazeči, který předložil nejlepší nabídku, pokud došli k závěru, že nabídka nesplňuje povinnosti v oblasti sociálního a pracovního práva nebo práva v oblasti životního prostředí **stanovené právními předpisy Unie nebo vnitrostátními právními předpisy nebo kolektivními smlouvami, které se uplatní v místě, kde se stavební práce, služba či dodávka provádí**, nebo mezinárodními ustanoveními v sociální a environmentální oblasti uvedenými v **příloze XI nebo že nesplňuje povinnosti v oblasti práva duševního vlastnictví**.

Pozměňovací návrh 30

Návrh směrnice Čl. 70 – odst. 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

5a. V případech, na něž se tyto právní předpisy nevztahují, je důvodem pro vyloučení také porušení jiných právních předpisů vztahujících se na uchazeče, které poskytují rovnocennou úroveň ochrany.

Pozměňovací návrh 31

Návrh směrnice Čl. 73 – odst. 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3. V případě zakázek na stavební práce, služby a umíst'ovací nebo instalační práce

vypouští se

v rámci zakázky na dodávky mohou zadavatelé požadovat, aby určité stěžejní úkoly byly vykonávány přímo uchazečem samotným, nebo pokud je nabídka předkládána skupinou hospodářských subjektů uvedenou v článku 30, účastníkem skupiny.

Pozměňovací návrh 32

Návrh směrnice

Čl. 76 – odst. 2 – pododstavec 2 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) kvalita, včetně technické úrovně, estetických a funkčních vlastností, přístupnosti, řešení pro všechny uživatele, vlastností z hlediska vlivu na životní prostředí a inovačního charakteru;

Pozměňovací návrh

a) kvalita, včetně technické úrovně, estetických a funkčních vlastností, přístupnosti, **energetické účinnosti**, řešení pro všechny uživatele, vlastností z hlediska vlivu na životní prostředí a inovačního charakteru;

Pozměňovací návrh 33

Návrh směrnice

Čl. 76 – odst. 2 – pododstavec 2 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

aa) sociálně udržitelný výrobní proces;

Pozměňovací návrh 34

Návrh směrnice

Čl. 79 – odst. 3 – písm. d a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

da) soulad s pravidly a normami v oblasti zdraví a bezpečnosti a v oblasti sociálního a pracovního práva stanovenými v právních předpisech Unie a ve vnitrostátních právních předpisech a kolektivních smlouvách, které se uplatní v místě, kde se stavební práce, dodávka

nebo služba provádí;

Pozměňovací návrh 35

Návrh směrnice

Čl. 79 – odst. 3 – písm. d b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

db) soulad s požadavky na subdodavatele stanovenými v článku 81.

Pozměňovací návrh 36

Návrh směrnice

Čl. 79 – odst. 4 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Zadavatel zamítne nabídku, pokud došel k závěru, že nabídka je mimořádně nízká, jelikož nesplňuje povinnosti stanovené právními předpisy Unie v oblasti sociálního a pracovního práva nebo práva v oblasti životního prostředí nebo mezinárodními ustanoveními v sociální a environmentální oblasti uvedenými v příloze XIV.

Zadavatel zamítne nabídku, pokud došel k závěru, že nabídka je mimořádně nízká, jelikož nesplňuje povinnosti stanovené právními předpisy Unie **a vnitrostátními právními předpisy a kolektivními smlouvami, které se uplatní v místě, kde se stavební práce, dodávka nebo služba provádí**, v oblasti sociálního a pracovního práva nebo práva v oblasti životního prostředí anebo mezinárodními ustanoveními v sociální a environmentální oblasti uvedenými v příloze XIV.

Pozměňovací návrh 37

Návrh směrnice

Čl. 81 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. V zadávací dokumentaci **může** zadavatel od uchazečů **požadovat nebo mu může být členským státem uložena povinnost od uchazečů požadovat**, aby ve své nabídce uvedli, jakou část zakázky případně zamýšlejí zadat třetím osobám a všechny

1. V zadávací dokumentaci zadavatel od uchazečů **požaduje**, aby ve své nabídce uvedli, jakou část zakázky případně zamýšlejí zadat třetím osobám a všechny navrhované subdodavatele.

navrhované subdodavatele.

Pozměňovací návrh 38

Návrh směrnice

Čl. 81 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Členský stát může stanovit, že **na žádost subdodavatele a pokud to podmínky zakázky umožňují, zadavatel převede splatné částky přímo** subdodavateli služeb, dodávek nebo stavebních prací poskytnutých hlavnímu dodavateli. **V takovém případě členské státy zavedou příslušné mechanismy umožňující hlavnímu dodavateli podat námitku proti neoprávněně vyplaceným částkám. Ustanovení týkající se tohoto způsobu plateb se uvádějí v zadávací dokumentaci.**

Pozměňovací návrh

2. Členský stát může stanovit, že částky **určené** subdodavateli služeb, dodávek nebo stavebních prací poskytnutých hlavnímu dodavateli **jsou splatné okamžitě, jakmile**

a) zadavatel splnil své povinnosti vůči hlavnímu dodavateli nebo jejich část;

b) zadavatel uznal služby, dodávky nebo stavební práce za dokončené v celém rozsahu; nebo

c) zadavatel stanovil hlavnímu dodavateli přiměřenou lhůtu k poskytnutí informací o okolnostech uvedených v písmenech a) a b), avšak bez výsledku.

Pozměňovací návrh 39

Návrh směrnice

Čl. 82 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Pokud lze hodnotu změny vyjádřit v penězích, nebude se považovat za podstatnou ve smyslu odstavce 1, pokud její hodnota **nepřekročí prahové hodnoty uvedené v článku 12 a** pohybuje se pod 5 % ceny původní zakázky, za

Pozměňovací návrh

4. Pokud lze hodnotu změny vyjádřit v penězích, nebude se považovat za podstatnou ve smyslu odstavce 1, pokud se její hodnota pohybuje pod 10 % ceny původní zakázky, za předpokladu, že tato změna nemění celkovou povahu zakázky.

předpokladu, že tato změna nemění celkovou povahu zakázky. *V případě, že je provedeno několik po sobě následujících změn, bude základem pro posouzení hodnoty kumulativní hodnota těchto po sobě jdoucích změn.*

Pozměňovací návrh 40

Návrh směrnice

Čl. 93 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Členské státy *jmenují jediný* nezávislý orgán zodpovědný za dohled nad prováděním směrnice a jeho koordinaci (dále jen „orgán dohledu“). Členské státy o tomto jmenování informují Komisi.

Pozměňovací návrh

Členské státy *zajistí, aby byl zřízen* nezávislý orgán zodpovědný za dohled nad prováděním směrnice a jeho koordinaci (dále jen „orgán dohledu“). Členské státy o tomto jmenování informují Komisi.

Pozměňovací návrh 41

Návrh směrnice

Článek 93 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 93a

Do konce roku 2013 předloží Komise zprávu o různých postupech zadávání zakázek pod prahovými hodnotami stanovenými v článku 12, zejména v případě služeb, které dosud nebyly považovány za prioritní.

Pozměňovací návrh 42

Návrh směrnice

Čl. 103 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Komise přezkoumá ekonomické dopady na vnitřní trh vyplývající z používání

Pozměňovací návrh

Komise přezkoumá ekonomické dopady na vnitřní trh vyplývající z používání

prahových hodnot stanovených v článku 12 a do **30. června 2017** o nich podá zprávu Evropskému parlamentu a Radě.

prahových hodnot stanovených v článku 12 a do **30. června 2015** o nich podá zprávu Evropskému parlamentu a Radě.

Pozměňovací návrh 43

Návrh směrnice

Příloha VIII – odst. 1 – bod 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) v případě zakázek na služby nebo dodávky specifikace v dokumentu, které definují požadované vlastnosti výrobku nebo služby, např. úroveň kvality, úroveň vlivu na životní prostředí a klima, uzpůsobení pro všechny požadavky (včetně přístupnosti pro osoby s postižením) a posouzení shody, výkon, užitné vlastnosti, bezpečnost nebo rozměry, včetně požadavků týkajících se obchodního názvu výrobku, terminologie, symbolů, přezkoušení a zkušebních metod, balení, značení a štítkování, návodu k použití, **výrobních postupů a metod ve všech fázích životního cyklu dodávky nebo služby** a postupů posuzování shody;

Pozměňovací návrh

a) v případě zakázek na služby nebo dodávky specifikace v dokumentu, které definují požadované vlastnosti výrobku nebo služby, např. úroveň kvality, úroveň vlivu na životní prostředí a klima, uzpůsobení pro všechny požadavky (včetně přístupnosti pro osoby s postižením) a posouzení shody, výkon, užitné vlastnosti, bezpečnost nebo rozměry, včetně požadavků týkajících se obchodního názvu výrobku, terminologie, symbolů, přezkoušení a zkušebních metod, balení, značení a štítkování, návodu k použití a postupů posuzování shody;

POSTUP

Název	Zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb
Referenční údaje	COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD)
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	IMCO 19.1.2012
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	ITRE 19.1.2012
Navrhovatel(ka) Datum jmenování	Zigmantas Balčytis 14.2.2012
Projednáni ve výboru	31.5.2012
Datum přijetí	24.9.2012
Výsledek konečného hlasování	+ : 40 - : 6 0 : 2
Členové přítomní při konečném hlasování	Amelia Andersdotter, Josefa Andrés Barea, Jean-Pierre Audy, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Reinhard Bütikofer, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Pilar del Castillo Vera, Vicky Ford, Robert Goebbels, Jacky Hénin, Edit Herczog, Kent Johansson, Romana Jordan, Philippe Lamberts, Judith A. Merkies, Angelika Niebler, Jaroslav Paška, Vittorio Prodi, Jens Rohde, Paul Rübig, Amalia Sartori, Salvador Sedó i Alabart, Francisco Sosa Wagner, Evžen Tošenovský, Ioannis A. Tsoukalas, Claude Turmes, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Daniel Caspary, António Fernando Correia de Campos, Ioan Enciu, Vicente Miguel Garcés Ramón, Elisabetta Gardini, Françoise Grossetête, Andrzej Grzyb, Cristina Gutiérrez-Cortines, Roger Helmer, Jolanta Emilia Hibner, Gunnar Hökmark, Eija-Riitta Korhola, Werner Langen, Pavel Poc, Vladimír Remek
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	Jorgo Chatzimarkakis, Keith Taylor